

KÒPORASYON LEKÒL LAFAYETTE
OTORIZASYON POU DIVILGASYON
ENFÒMASYON SOU SANTE PWOTEJE
AK DOSYE AKADEMIK YO

Elèv: _____

DOB: _____ Adrès: _____

Telefòn: _____

- Otorizasyon sa a pou divilgasyon enfòmasyon sou sante pwoteje yo bay Lwa sou Asirans Sante ak Responsablite 1996 ("HIPAA"), règleman ki asosye yo ki gouvènè vi prive a nan enfòmasyon sante endividyèlman idantifyab (45 C.F.R § 164.500 et seq., jan yo amande), ak dapre lwa endyen ki aplikab.
- Ou otorize pou divilge ak liberasyon ajan ki deziyen nan Lafayette School Corporation, 2300 Cason Street, Lafayette, IN 47904 sa ki annapre yo:

Dosye ki gen rapò ak _____ jan sa endike anba a:

_____ Dosye sante lekòl ak vaksinasyon	_____ Individyèl Plan Edikasyon (I.E.P)
_____ Vizit Biwo nòt (yo)	_____ Plan Sante Endividyèl (I.H.P.)/Plan aksyon
_____ Medikaman aktif (yo)	_____ Individyèl Plan Lang (I.L.P.)
_____ Tès sikolojik	_____ psycho evalyasyon edikasyonèl
_____ Nòt terapi (yo)	_____ Classroom konpòtman
_____ Rezime Konferans Ka yo	_____ dosye akonplisman

Lòt: _____

Mwen konprann Enfòmasyon Sou Sante Pwoteje nan dosye _____ medical ka gen ladan enfòmasyon ki gen rapò ak Maladi kominikasyon danjere ki gen ladan sendwòm iminodefisyans (AIDS), oswa viris iminodefisyans iminodefisyans (HIV). Li ka gen ladan enfòmasyon tou sou sèvis sante konpòtman oswa mantal, ak tretman pou dejwe alkòl ak dwòg.

Pasyan / Siyati Gadyen legal _____

- Se divilgasyon ki anwo a fèt pou rezon tretman elèv la.
- Mwen konprann Kòporasyon Lekòl Lafayette a ka pa mande pou mwen siyen otorizasyon sa a kòm yon kondisyon pou bay tretman swen sante pou elèv mwen an. Mwen konprann tou konsantman siyen sa a obligatwa pou kominikasyon rive ak founisè swen sante elèv mwen an.
- Otorizasyon sa a dwe valab kòmanse _____ epi li pral ekspire nan fen ane aktyèl la oswa lè yo revoke alekri pa paran oswa responsab.**
- Demann sa a se pou dosye ekri ak kominikasyon oral ant moun (yo) deziyen nan seksyon 2 oswa reprezantan yo ak founisè a (yo) Ex. Pedyatri, lopital, doktè, espesyalis:

- Yon fotokopi otorizasyon sa a dwe valab kòm orijinal la.
- Avi:
 - Moun ki anba a gen dwa pou revoke otorizasyon sa a lè li avize Kòporasyon Lafayette Lekòl la alekri. Apre yo fin revoke revokasyon sa a bay Kòporasyon Lafayette, pa gen okenn lòt enfòmasyon ankò ki pral lage dapre Otorizasyon sa a.
 - Founisè swen sante ki rele pi wo a pa ka chanje tretman, peman, enskripsyon, oswa kalifikasyon pou benefis sou si wi ou non siy otorizasyon endividyèl sa a.

Dat: _____

Siyati Paran oswa gadyen legal

Non enprime paran oswa gadyen legal

Relasyon ak malsyan

Adrès

Nimewo telefòn (travay/lakay/selil)